

# CATEYE STRADA DIGITAL WIRELESS



CYCLOCOMPUTER  
CC-RD420DW

**Læs denne brugsvejledning igennem inden computeren tages i brug. Gem vejledningen som reference for fremtiden.**

Besøg venligst vores web-sted hvor der findes detaljerede instruktioner med film og hvor instruktion manualen kan downloades.

Sensorens ID blev synkroniseret med denne enhed før afsendelse.

Det er ikke nødvendigt at synkronisere sensorens ID.

\* I kombination med den optionelle hastighedssensor (ISC-10), er denne enhed i stand til at modtage og vise op til 3 signaler, for den aktuelle hastighed, opløbstider og hjerterytme.

## Advarsel / Forsigtig

- Pacemaker brugere må aldrig bruge denne enhed.
- Lad være med at koncentrere dig om computeren, mens du kører. Sørg for at køre sikkert!
- Installer magnet, sensor og holder sikkert. Kontroller jævnligt disse monteringar.
- Hvis et barn ved en fejltagelse sluger et batteri, skal man straks konsultere en læge.
- Undlad at have computeren i direkte sollys i længere perioder.
- Undlad at skille computeren ad.
- Lad ikke computeren falde. Hvis det sker, kan det resultere i computer funktionsfejl.
- Når du bruger computeren installeret på bøglen, ændres **MODE** ved at trykke på de tre prikker nederst på skærmen. Hvis du trykker hårdt på andre områder, kan det medføre fejfunktion, eller skader på computeren.
- Sørg for at spænde skiven på FlexTight™-beslaget med fingrene. Hvis du spænder hårdt med f.eks. et værktøj, kan du beskadige skruhovedet.
- Stop med art bruge enheden, hvis du får hudirritation med HR strop, eller elektrodepuder.
- Twist og hiv ikke kraftigt i HR stroppen.
- HR stroppen kan slides på grund af lang tids brug. Udsift HR stroppen, hvis den ofte forårsager målefelj.
- Når computer og tilbehør rengøres, skal der ikke anvendes fortynner, benzen eller sprit.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
- LCD-skærmens billede kan synes forvrænget når det ses gennem polariserede solbriller.

## 2,4 GHz digital trådløst system

Hver sensor tillemper 2,4 GHz digital trådløs teknologi, som bruges til trådløse WAN, etc. Denne teknologi eliminerer praktisk talt interferens fra enhver ekstern støj og overhøring med andre trådløse computer brugere under måling, og tillader den at optage og gemme højkvalitative data. Imidlertid, hvis den bliver utsat for interferens på de følgende steder og/eller miljøer som kan forårsage i en ukorrekt måling.

- \* Omhyggelig opmærksomhed er påkrævet, specielt når du checker sensor ID.
- Tv, Pc, radioer, motorer, eller i biler og tog.
- Jernbaneoverkørsler og tæt på togskinner, omkring Tv stationer eller radarbasér.
- Andre trådløse computere eller digitalt kontrolleret lys.
- I Wi-Fi miljøer.

## Automatisk genkendelse af hastighedssensor ID

Hastighedssensoren har sit eget ID og computeren mäter i synkronisering med ID. To hastighedsensorens ID kan registreres til en computer som automatisk kan identificere to hastighedssensorer, når først deres ID er registreret på forhånd. Som dæk .omkreds er indstillet til hastighedsensoren ID er hjul...valg ved manuel drift ikke længere påkrævet, som det er nødvendig med konventionelle enheder.

\* Hastighed sensoren der aktuelt er genkendt findes indikeret med en sensor ikon (1 eller 2) på skærmen.

### Procedure for automatisk genkendelse

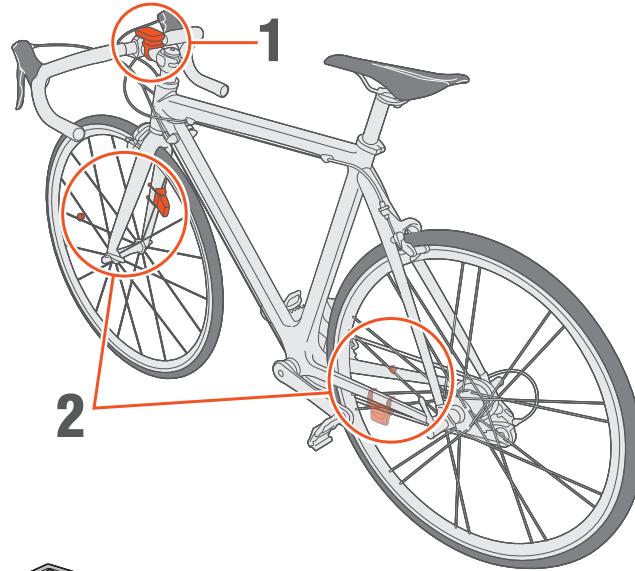
Når computeren skifter til strømpareskærm og derefter vender tilbage til måle skærmen, udføres der automatisk genkendelse af hastighed sensoren i følgende procedure.

- ① Computeren søger for hastighedssensorens ID signal, som er blevet synkroniseret umiddelbart før.
  - ② Når først sensor signalet bliver modtaget, vil sensor ikonen for hastighedssensoren lyse op og computeren begynder målingen. Når hastighed sensoren får et ID signal der er synkroniseret umiddelbart før, der ikke kan modtages søges der efter et andet sensor signal.
  - ③ Når computeren modtager et andet signal vil sensor ikonen for det andet sensor lys vises på skærmen, og starte målingen. Når et andet sensor ID signal ikke kan modtages, vil den originale sensor blive søgt igen.
- Computeren gentager synkroniseringen gennem den procedure der er beskrevet overfor, selv hvis den slår fejl i synkroniseringen af en eller anden grund, såsom kommunikation fejl, i sådanne tilfælde tager det tid for genkendelse.
- \* Når computeren ikke modtager noget signal fra sensoren i 10 minutter, vil den skifte til strømparemodus, når sådan en kondition varer mindst yderligere 1 time vil den gå i dvalemodus.

### Skift af ID ved manuel operation

Hastighed sensorens ID kan tvinges til at skifte manuelt i overensstemmelse med menu skærmen "Indstilling af dæklets omkreds" Brug denne operation i følgende tilfælde.

- Når computeren ikke kan genkende det beregnede sensor signal, eftersom de 2 registrerede sensorer er i nærheden og begge sender et sensor signal.
- Når du ønsker at skifte hastighedssensor ID øjeblikkelig.
- \* Når du skifter hastighedssensor ID med en manuel metode vil computeren fortsætte med kun at søge hastighedssensoren ID som du skiftede da du vendte tilbage til måleskærmen. Når computeren ikke kan modtage noget sensor signal i 10 minutter, bliver strømparemodus aktiveret og computeren skifter til strømpareskærmen.. Computeren søger gennem proceduren for automatisk genkendelse når den vender tilbage til måle skærmen.



## 2 Fastgør hastighedssensoren på forgaflen eller kædeskærmen

\* Hastighedssensoren kan bruges enten installeret på forgaflen eller kædeskærmen.

Fastgørelse på forgaflen:



Fastgørelse på kædeskærmen:



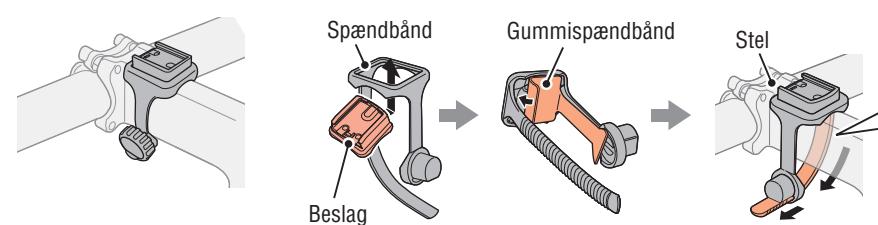
## 1 Fastgør bøjlen på stellet eller styret

FlexTight™-bøjlen kan enten fastgøres på stellet eller på styret, afhængig af hvordan bøjlen passer ind i spændebåndet.

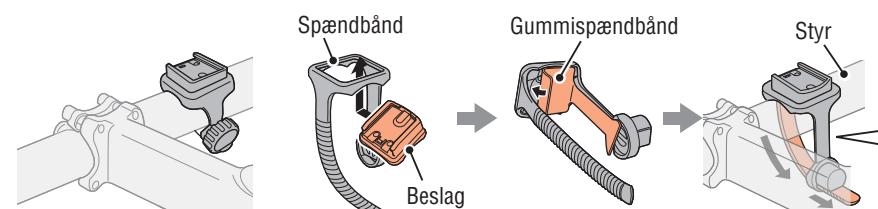
**Forsigtig:** Spænd FlexTight™-bøjlen med hånden.

Hvis den spændes med et værktøj kan det ødelægge gevindet.

Fastgørelse af FlexTight™-bøjlen på stellet:

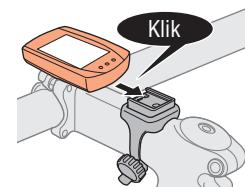


Fastgørelse af FlexTight™-bøjlen på styret:



\* Brug eventuelt nylonspændbåndet, hvis du skal montere på et aerodynamisk styr eller en større styrpind.

## Afmontering/montering af computeren



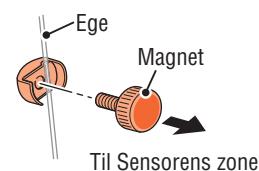
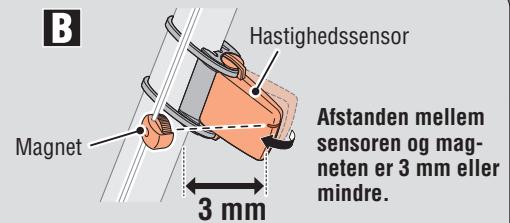
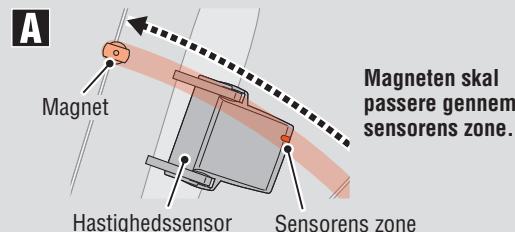
Mens du holder den med hånden



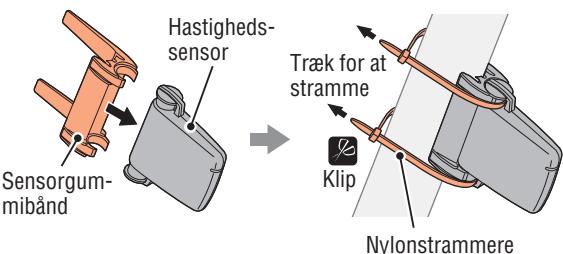
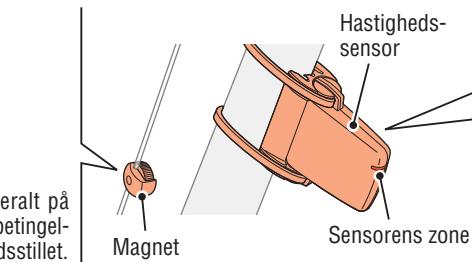
skal du skubbe den ud ved at løfte forsiden op

**Forsigtig:**  
Afrund spændebåndets afskårne kant for at undgå skader.

### Installer sensor og magnet



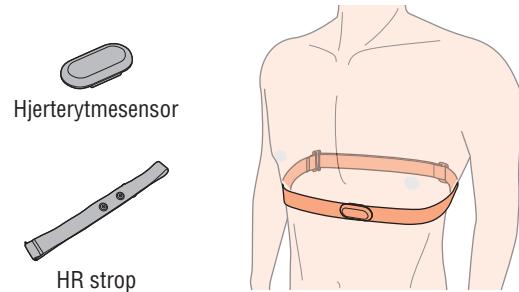
\* Magneten kan installeres overalt på egerne, hvis de ovenstående betingelser for installation bliver tilfredsstillet.



## Inden du bærer hjerterytmesensoren

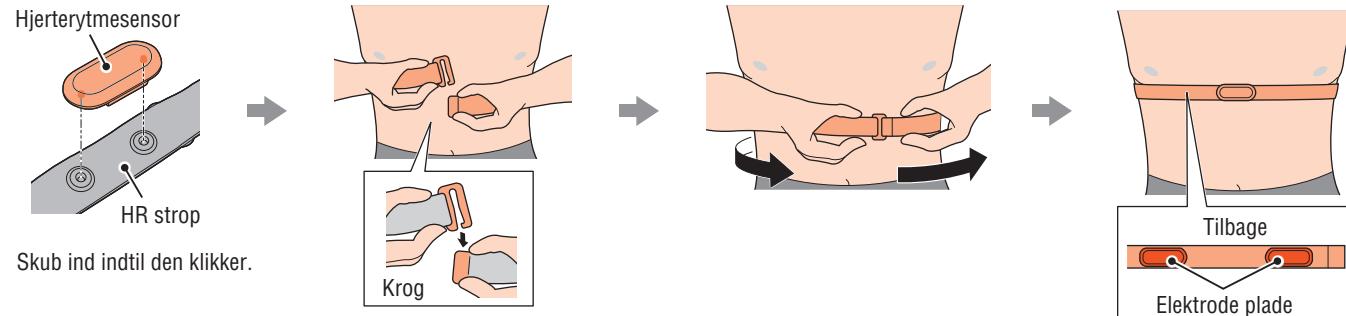
**Advarsel:** Pacemaker brugere må aldrig bruge denne enhed.

- Stop med at bruge enheden, hvis du får hudirritation med HR strop, eller elektrodepuder.
- Twist og hiv ikke kraftigt i HR stroppen.
- HR stroppen kan slides på grund af lang tids brug. Udskift HR stroppen, hvis den ofte forårsager målfejl.



## Sådan bærer du hjerterytmesensoren

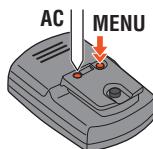
- Juster HR stroppen længde til at passe til din bryststørrelse (underbryst). Hvis du spænder stroppen for hårdt kan det give ubehag.
- Forvis dig om at elektrodepuderne er i direkte kontakt med kroppen.
- Hvis du bærer hjerterytmesensoren når din hud er tør, eller uden på din undertrøje, kan det producere målfejl. For at undgå fejl vædes elektrodepuderne.
- Hjerterytmesensoren bruger strøm når den bæres. Fjern hjerterytmesensoren når der ikke udføres målinger.



Udfør følgende formatteringsoperation, når du anvender enheden første gang, eller nulstil enheden til indstillingerne før afsendelse.

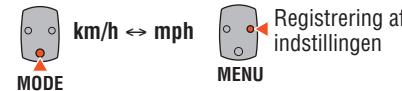
## 1 Formater (initialisere)

Tryk på **MENU** knappen på bagsiden af computeren og **AC** knappen samtidig.



## 2 Vælg hastighedsenhed

Vælg "km/h" eller "mph".



## 3 Indtast dækretsens omkreds

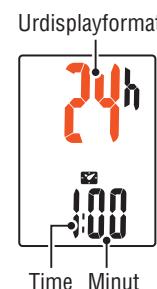
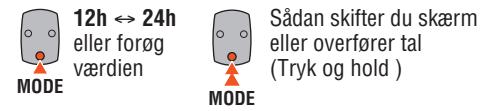
Indtast hjulomkredsen på det hjul sensoren er installeret på i mm.

\* Brug "Referencetabellen for omkreds" som vejledning.

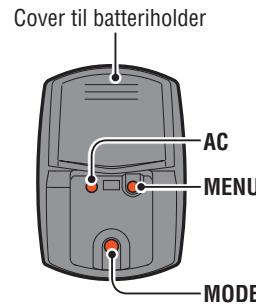
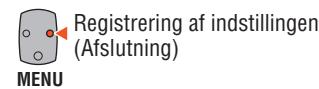


## 4 Indstil uret

Hvis du trykker og holder knappen **MODE**, skifter visningen til hhv. "Displayed time" (Vist tid), "Hour" (Time) og "Minute" (Minut).



## 5 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen

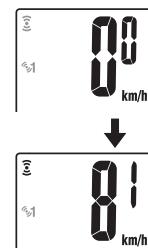


## Driftstest

Afprøv hastighedssensoren og hjerterytmesensoren.

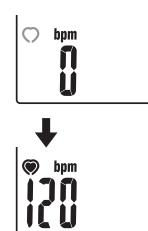
### Hastighedssensor

Efter installationen skal du kontrollere, at computeren viser hastigheden ved dreje let på hjulet, hvorpå magneten er påsat. Hvis hastigheden ikke vises, skal du kontrollere installationen **A** og **B** igen (side 2).

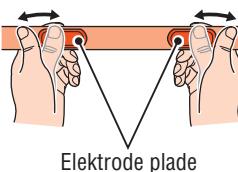


### Hjerterytmesensor

- Tryk på knappen **MODE** for at vise **bpm** (hjerterytme).
- Enheden fungerer normalt, hvis computeren viser hjerterytmen efter at du har påsat hjerterytmesensoren.



\* Selvom du ikke bærer hjerterytmesensoren, overføres der et hjerterytmesignal ved at berøre begge elektrodepuderne med din tommelfinger. Brug denne fremgangsmåde som en forenklet metode.



## Dækretsens omkreds

Du kan finde dækretsens omkreds (L) for dit dæk i nedenstående tabel, eller du kan selv måle dækretsens omkreds (L) på din cykel.

### Sådan måles dækretsens omkreds (L)

For at opnå den mest præcise måling kan du lade hjulet rulle én omgang på jorden. Placér hjulet, som skal have det rigtige lufttryk, med ventilen nederst. Markér punktet på jorden og lad det rulle nøjagtig én omgang i en lige linje, mens du sidder på sadlen (indtil ventilen igen er nederst). Markér det nye punkt ud for ventilen og mål afstanden.

\* Målingen skal udføres på det dæk, hvorpå sensoren er monteret.



### Tabel med dækretsens omkreds

\* Generelt er dækstørrelsen eller ETRTO indikeret på siden af dækket.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)																																																											
47-203	12x1.75	935	57-559	26x2.125	2070																																																											
54-203	12x1.95	940	58-559	26x2.35	2083																																																											
40-254	14x1.50	1020	75-559	26x3.00	2170																																																											
47-254	14x1.75	1055	28-590	26x1-1/8	1970																																																											
40-305	16x1.50	1185	37-590	26x1-3/8	2068																																																											
47-305	16x1.75	1195	37-584	26x1-1/2	2100																																																											
54-305	16x2.00	1245	650C Tubuler	26x7/8	1920																																																											
28-349	16x1-1/8	1290	20-571	650x20C	1938																																																											
37-349	16x1-3/8	1300	23-571	650x23C	1944																																																											
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	25-571	650x25C	1952																																																											
40-355	18x1.50	1340	40-590	650x38A	2125																																																											
47-355	18x1.75	1350	40-584	650x38B	2105																																																											
32-406	20x1.25	1450	25-630	27x1(630)	2145																																																											
35-406	20x1.35	1460	28-630	27x1-1/8	2155																																																											
40-406	20x1.50	1490	32-630	27x1-1/4	2161																																																											
47-406	20x1.75	1515	37-630	27x1-3/8	2169																																																											
50-406	20x1.95	1565	18-622	700x18C	2070																																																											
28-451	20x1-1/8	1545	19-622	700x19C	2080																																																											
37-451	20x1-3/8	1615	20-622	700x20C	2086																																																											
37-501	22x1-3/8	1770	23-622	700x23C	2096																																																											
40-501	22x1-1/2	1785	25-622	700x25C	2105																																																											
47-507	24x1.75	1890	28-622	700x28C	2136																																																											
50-507	24x2.00	1925	30-622	700x30C	2146																																																											
54-507	24x2.125	1965	32-622	700x32C	2155																																																											
25-520	24x1(520)	1753	700C Tubuler	2130		24x3/4 Tubuler	1785	35-622	700x35C	2168	28-540	24x1-1/8	1795	38-622	700x38C	2180	32-540	24x1-1/4	1905	40-622	700x40C	2200	25-559	26x1(559)	1913	42-622	700x42C	2224	32-559	26x1.25	1950	44-622	700x44C	2235	37-559	26x1.40	2005	45-622	700x45C	2242	40-559	26x1.50	2010	47-622	700x47C	2268	47-559	26x1.75	2023	54-622	29x2.1	2288	50-559	26x1.95	2050	60-622	29x2.3	2326	54-559	26x2.10	2068			
	24x3/4 Tubuler	1785	35-622	700x35C	2168																																																											
28-540	24x1-1/8	1795	38-622	700x38C	2180																																																											
32-540	24x1-1/4	1905	40-622	700x40C	2200																																																											
25-559	26x1(559)	1913	42-622	700x42C	2224																																																											
32-559	26x1.25	1950	44-622	700x44C	2235																																																											
37-559	26x1.40	2005	45-622	700x45C	2242																																																											
40-559	26x1.50	2010	47-622	700x47C	2268																																																											
47-559	26x1.75	2023	54-622	29x2.1	2288																																																											
50-559	26x1.95	2050	60-622	29x2.3	2326																																																											
54-559	26x2.10	2068																																																														

## Ikon for hastighedssensor

Den blinker i synkronisering med signalet fra hastighedssensoren.

## Tempopil ▲▼

Indikerer, at den aktuelle hastighed er hurtigere eller langsommere end gennemsnithastigheden.  
▲ Hurtigere, ▼ Langsomme)

## Sensor ikon

Den hastighedssensor der aktuelt er synkroniseret bliver vist.

## HR sensor signal ikon ❤

Den blinker i synkronisering med hjerterytmesensorens signal.

\* Placeringen ændres i overensstemmelse med hjerterytmesensorens placering.

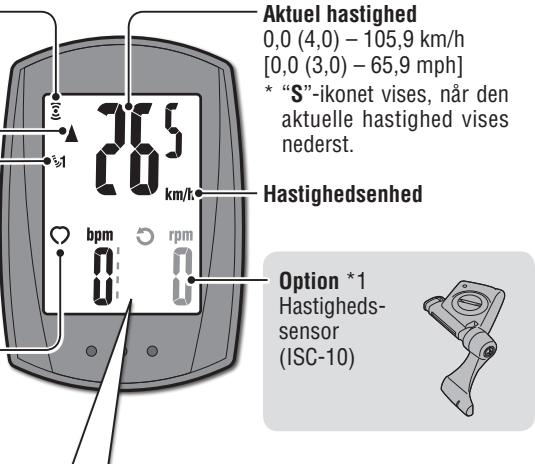
## Aktuel hastighed

0,0 (4,0) – 105,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 65,9 mph]

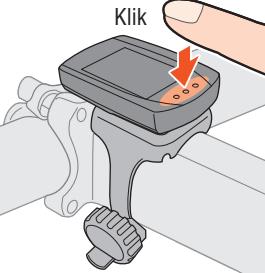
\* "S"-ikonet vises, når den aktuelle hastighed vises nederst.

## Hastighedsenhed

Option \*1  
Hastighedssensor  
(ISC-10)



## MODE drift, når computeren er monteret på bøjlen



## Starte / Stoppe måling

Målingerne starter automatisk, når cyklen er i bevægelse.  
Under måling blinker, km/h eller mph.

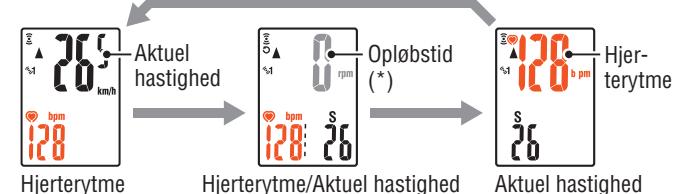


## Valg af øverste skærm

Hjerterytmen (❤) eller opløbstid (⌚) kan skiftes til den øvre skærm, for at måle den konstant.

**Indstillingsmetode** Se "Ændre computerindstillerne: Indstilling af øverste del af skærmen" (side 6).

\* Den optionelle hastighedssensor (ISC-10) er påkrævet for måling af opløbstid.



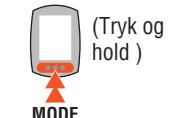
## Nulstille data

Ved at trykke på og holde knappen MODE på måleskærmen nede nulstilles alle måledata, med undtagelse af total distance (Odo) og trip distance-2 (Dst2).

\* Den totale distance (Odo) kan ikke nulstilles.

### Separat nulstilling af trip distance-2

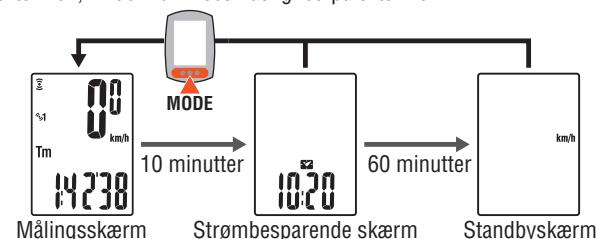
Ved at trykke på og holde knappen MODE nede, når skærmen viser trip distance-2 (Dst2) nulstilles kun data for trip distance-2.



## Strømparefunktion

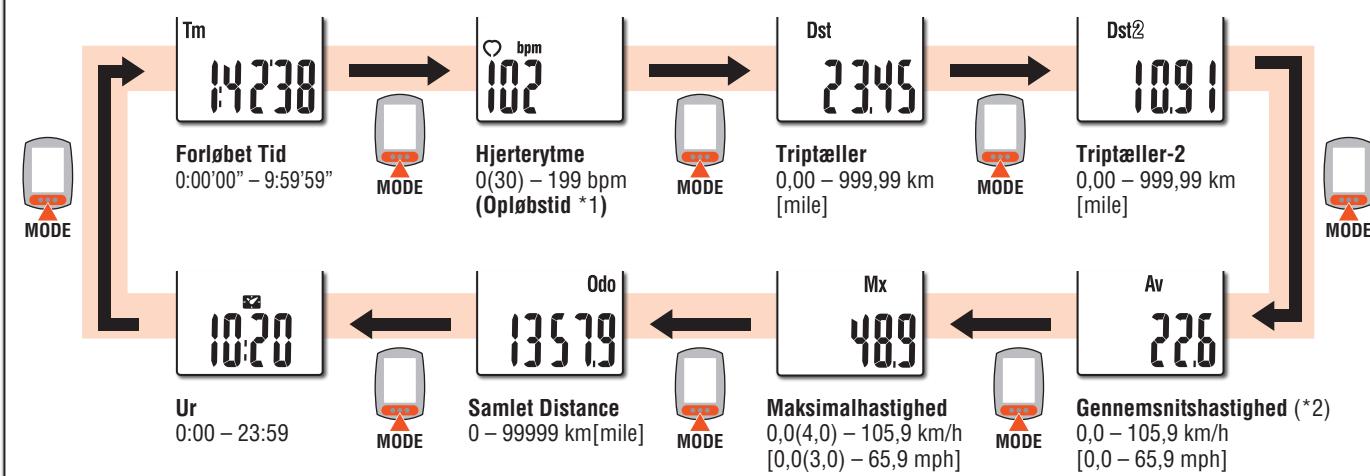
Hvis computeren ikke har modtaget noget signal i 10 minutter, vil pause-skærmen blive aktiveret og kun uret vil blive vist. Med en sådan skærm, vil et tryk på MODE knappen få den til at vende tilbage til måleskærmen.

\* Efter yderligere 60 minutter af inaktivitet forløber under strømpare-skærmen, vil der kun vises hastighed på skærmen.



## Skifte computerfunktion

Ved at trykke på knappen MODE vises måledataene nederst på skærmen i følgende orden.



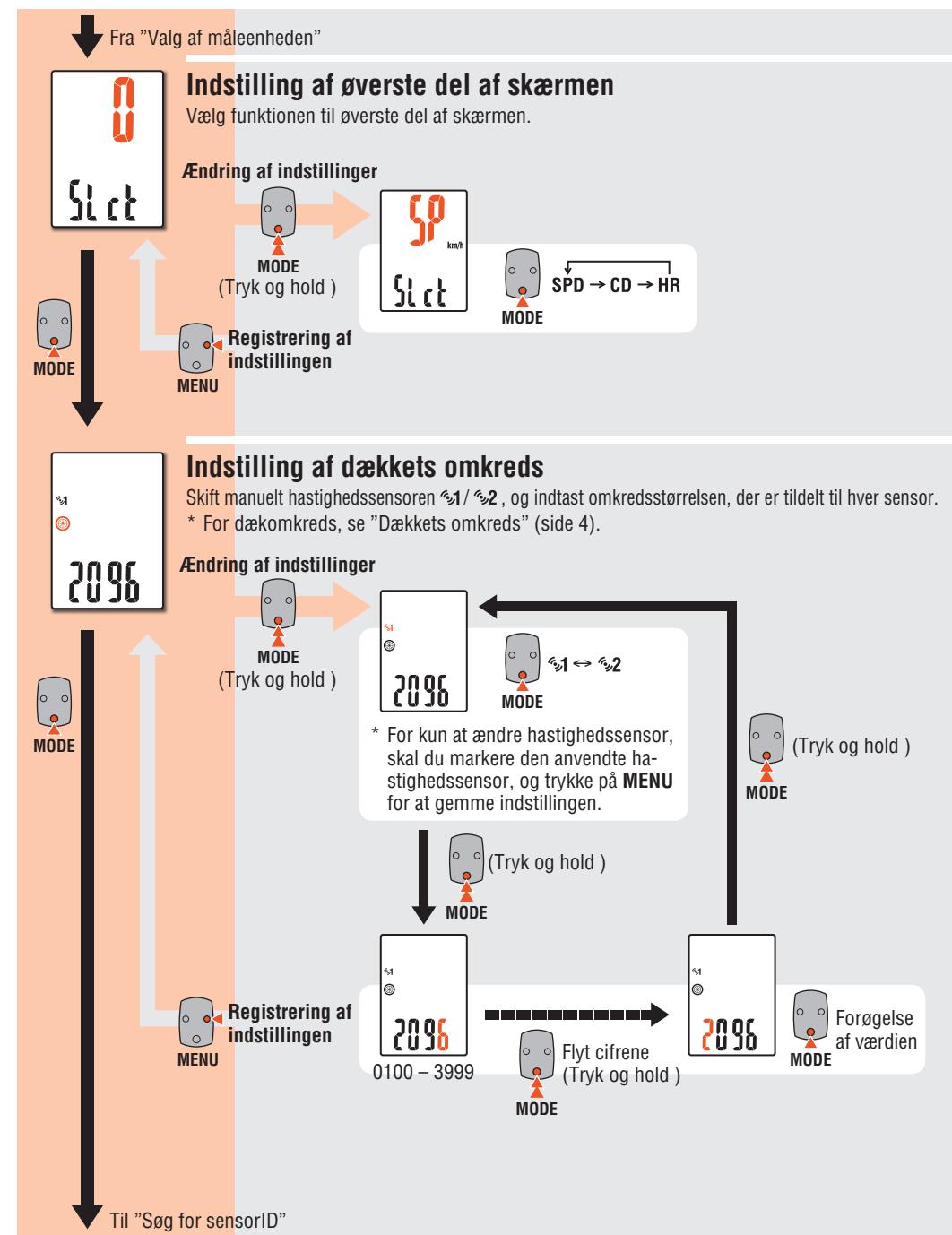
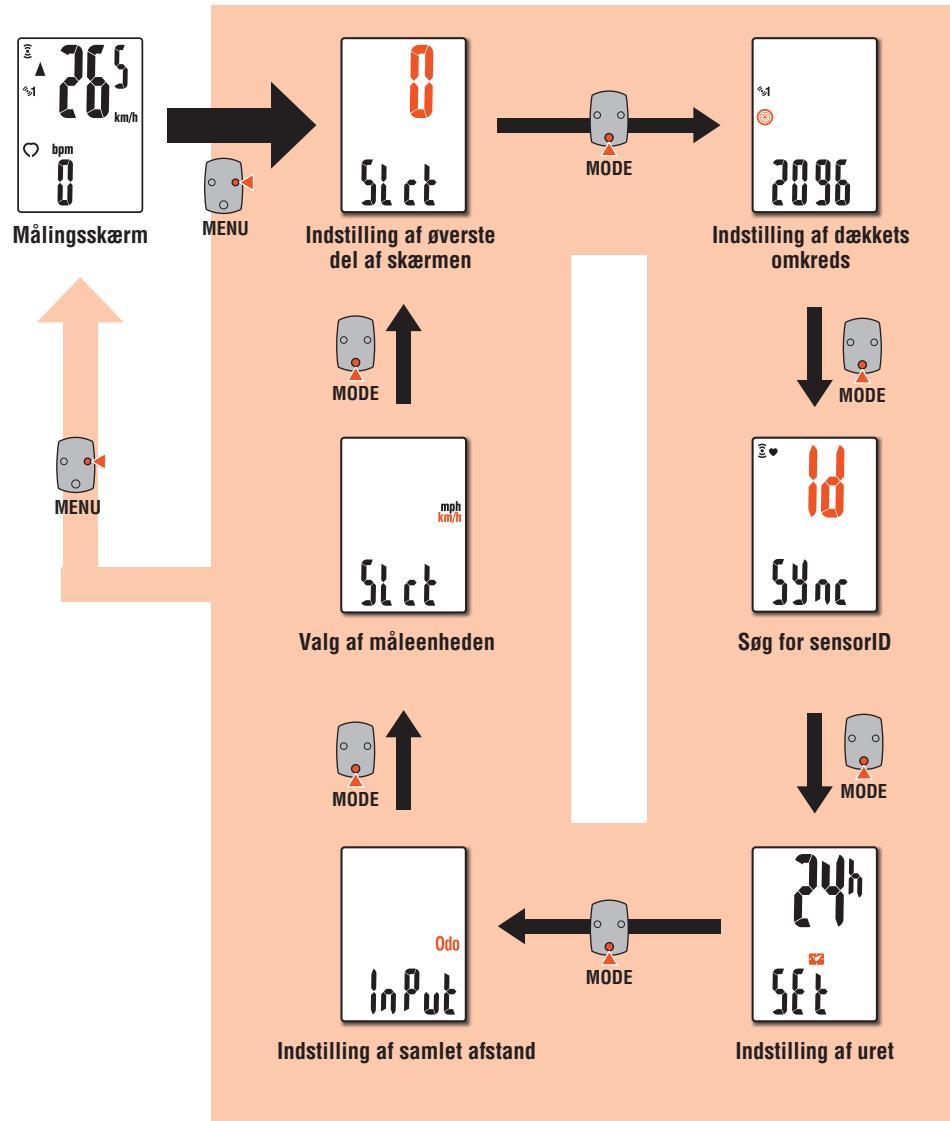
\*1 I kombination med den optionelle hastighedssensor (ISC-10), viser den opløbstid.

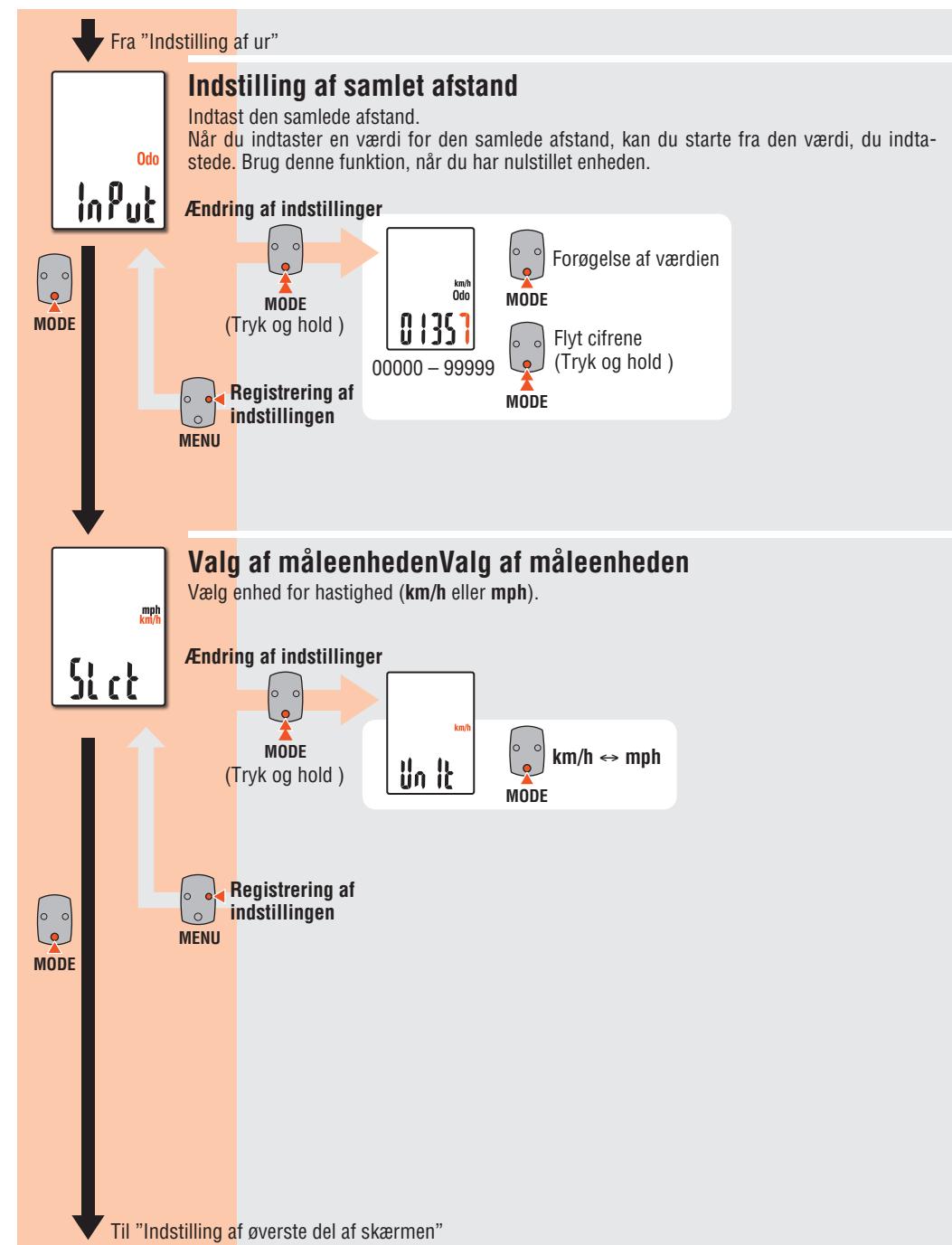
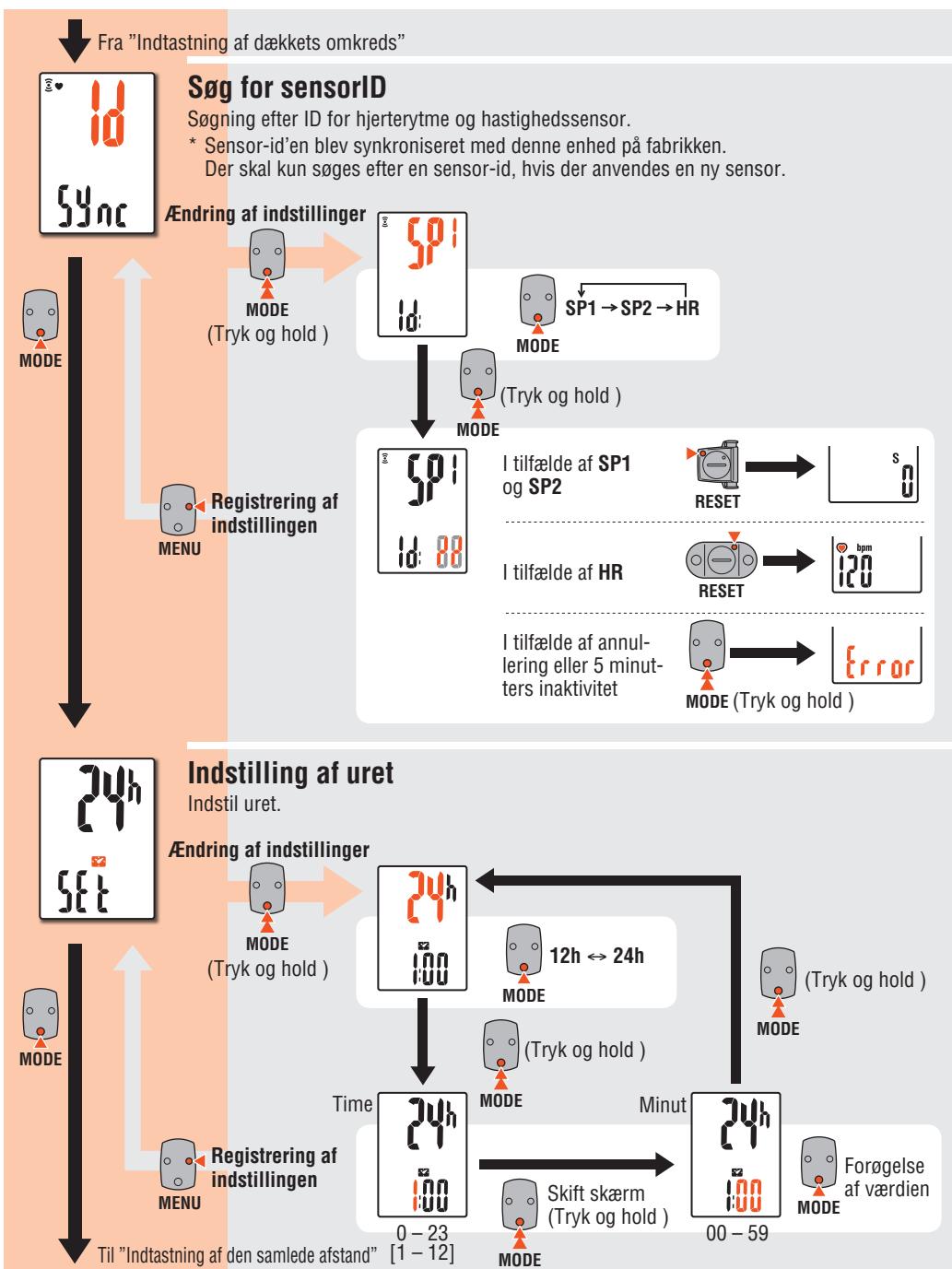
\*2 Når Tm overstiger omkring 27 timer, eller Dst overstiger 999,99 km, .E vil vises igen. Nulstil datene.

Ved at trykke på knappen **MENU** på måleskærmen vises menuskærmen. Der kan udføres forskellige indstillinger på menuskærmen.

\* Efter at du har foretaget indstillerne, skal du registrere indstillerne ved at trykke på knappen **MENU**.

\* Hvis der ikke udføres en handling i 1 minut skifter menuskærmen tilbage til måleskærmen, og eventuelle ændringer bliver ikke gemt.





## Vedligeholdelse

- Du kan rengøre computer og tilbehør i en svag oplosning af rengøringsmiddel på en blød klud og tørre efter med en tør klud.
- Eftersom HR stroppen er i direkte kontakt med din hud, skal det holdes rent, ved at afvaske snavs efter brug.

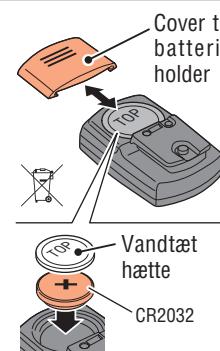
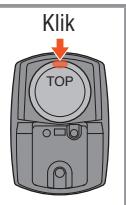
## Udskiftning af batteriet

### Computer

#### 1 Udskiftning af lithium-batteriet

Når  tændes, skal du udskifte batteriet. Installer et nyt lithium batteri (CR2032) med (+) siden opad.

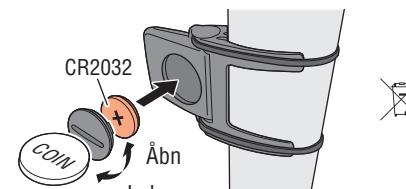
- \* Tryk på det øverste hjørne af den vandtætte hætte for at fjerne den. Indsæt hætten med siden "TOP" opad.



- \* Nulstil sensoren ved at trykke på **RESET**-knappen, når du udskifter sensorens batteri.

### Hastighedssensor

- Når den aktuelle hastighed blinker, udskiftes batteriet. Indsæt nye lithium-batterier (CR2032) med (+) siden opad.



- \* Efter udskiftning skal du kontrollere sensorens og magnetens positioner.
- \* Nulstil sensoren ved at trykke på **RESET**-knappen, når du udskifter sensorens batteri.

#### 2 Tryk på AC knappen på bagsiden af computeren (Genstart)

- Under genstart, vil hastighedenhedden, sensor ID, og de sensorer, der aktuelt er synkroniseret, dækommreds, de øvre skærminstilinger og total distance blive vist.

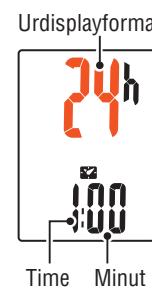


#### 3 Indstil uret

Hvis du trykker rog holder knappen **MODE**, skifter visningen til hhv. "Displayed time" (Vist tid), "Hour" (Time) og "Minute" (Minut).



Sådan skifter du skærm eller overfører tal  
(Tryk og hold)

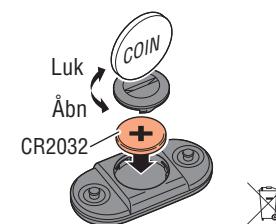


#### 4 Tryk på MENU-knappen for at afslutte indstillingen

 Registrering af indstillingen  
(afslutning)  
MENU

### Hjerterytmesensor

- Når hjerterytme blinker, udskiftes batteriet. Indsæt nye lithium-batterier (CR2032) med (+) siden opad.



- \* Nulstil sensoren ved at trykke på **RESET**-knappen, når du udskifter sensorens batteri.

## Problemløsning

### Den aktuelle hastighed / hjerterytme kan ikke måles.

- Kontroller at frigangen mellem sensoren og magneten ikke er for stor. (Frigang: under 3 mm)
- Kontroller at magneten kan gå korrekt igennem sensorzonen.

Juster placeringen af magnet og sensor.

### Er hjerterytmesensoren ordentlig monteret på din krop?

- Juster elektrodepuderne til at have en god kontakt med kroppen.

### Er elektrodepuderne slidte og beskadiget efter lang tids brug?

- Udskift den med en ny HR strop.

### Er der et problem med at søge efter sensor ID?

- Søg efter sensor-id'en i henhold til proceduren "Ændre computerindstillingerne / Søg for sensorID" (side 7).

### Check om computeren viser tegn på at batteriet skal udskiftes.

- Udskift batterierne i henhold til proceduren i afsnittet "Udskiftning af batteriet".

### Der vises intet, når der trykkes på knappen.

- Udskift computerens batteri i overensstemmelse med proceduren specificeret i afsnittet "Udskiftning af batteri".

### Der vises forkerte data.

- Genstart enheden i henhold til proceduren i afsnittet "Udskiftning af batteriet / Computer, trin 2 til 4".

### Måledatene er forkerte. (Den maksimale hastighed er for stor, etc.)

- Er der nogle objekter, der udsender elektromagnetiske bølger (jernbaneskinner, sendestationer for TV, Wi-Fi miljøer, etc.) tæt på?

- Hold enheden væk fra ethvert objekt, der kan være årsagen.  
Udfør en genstartsoperation i tilfælde af ugyldige data.

## Specifikation

Batteri / Batteri levetid	Computer : CR2032 x 1 / Cirka. 6 måneder (Ved 1 times brug / Dag)
	Hjerterytmesensor : CR2032 x 1 / Cirka. 1 år (Når det bæres 1 time pr. dag)
	Hastighedssensor : CR2032 x 1 / Cirka. 1 år (Ved 1 times brug / Dag)
* Levetiden for det fabriksopladede batteri kan være kortere end ovennævnte angivelse.	
Controller	1-chip mikrocomputer (kvartskrystalstyret oscillator)
Display	LCD-display
Sensor	Ingen kontakt magnetisk sensor
Sensorens signaltransmission og modtagelse	2,4 GHz ISM Bånd
Kommunikationsområde	5 m (Det kan variere afhængig af miljøforhold, inklusive vejr.)
Interval for dækommekreds	0100 mm - 3999 mm (Initialværdi : 2096 mm)
Arbejdsteratur	0 °C - 40 °C (dette produkt fungerer ikke korrekt hvis området for driftstemperaturen overskrides. Der kan forekomme langsom reaktion, LCD-skærmen kan blive sort eller enheden kan blive varm).
Dimensioner / vægt	Computer : 46,5 x 31 x 16 mm / 20,3 g Hjerterytmesensor : 31 x 62,5 x 13,2 mm / 15,4 g Hastighedssensor : 40,8 x 45,7 x 12,1 mm / 12,3 g

\* Specifikationer og design kan ændres uden varsel.

## Begrænset garanti

### 2-År: Computer, Hjerterytmesensor og hastighedssensor

(Tilbehør og batteriforbrug er eksklusive)

Hvis der opstår problemer under brug, repareres eller udskiftes den defekte del af computeren gratis. Servicen skal udføres af CatEye Co., Ltd. Produktet returneres ved at indpakke produktet forsigtigt - husk at inkluderer garantibeviset, der kom med vejledningerne, sammen med reparationsanvisningerne. Skriv dit navn og adresse tydeligt på garantibeviset. Forsikrings-, håndterings- og forsendelsesudgifter skal dækkes af den person, der ønsker servicen.

### CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp URL : <http://www.cateye.com>

### [For US Customers]

### CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5CATEYE

Fax : 303.473.0006 E-mail : [service@cateye.com](mailto:service@cateye.com)

## Tilbehør

### Standardtilbehør



Alle dele



Hastighedssensor



Spændbånd



Beslag



1699691N



Hjul magnet



1665150



Lithium batteri



1603590  
(HR-10)  
Kit til hjerterytme  
sensor



1603595  
HR strop

### Ekstra tilbehør



1602980



1603585  
(ISC-10)

Nylonspændbånd

Hastighedssensor